

울산어문논집 제15집 (2001.11.30.) pp.253~292.
울산대학교 인문대학 국어국문학부

『유항집(柳巷集)』 이본고

朴 敬 伸*

I. 서론

『유항집(柳巷集)』은 유항(柳巷) 한수(韓脩)의 시집이다. 한수는 충숙왕 복위(復位) 2년(1333년)에 태어나 우왕(禡王) 10년(1384년)에 52세로 죽은 고려말의 정치가이자 학자이며, 명필(名筆)이자 시인이다. 그는 명문(名門)인 청주(淸州) 한씨(韓氏) 집안에서 태어나 충목왕 3년(1347년) 15세의 나이로 과거에 급제하고,¹⁾ 17세에 벼슬길에 나서 충정왕(忠定王)·공민왕(恭愍王)·우왕(禡王)의 세 임금을 섬겨 여러 관직을 두루 역임하고, 청성군(淸城君)에 봉해졌던 당대의 명망있는 학자이자 정치가였다. 또한 초서(草書)와 예서(隸書) 등에 뛰어난 명필로 칭송을 받아 많은 비문(碑文)을

* 울산대학교 국어국문학부 교수

1) 이색(李穡), '韓文敬公墓誌銘', 『柳巷先生詩集』에서는 제목을 '韓文敬公墓誌銘'이라고 하고, 『동문선(東文選)』에서는 제목을 '韓文敬公墓誌銘 竝序'라고 했다. 목은은 이 묘지명을, 유항이 죽은 9년 후에 그의 아들 상질(尙質) 등의 간절한 청으로 쓰게 되었다고 끝부분에서 언급하고 있다. 목은은 이 글에서 "정해년에 나의 선군(先君)이 지공거(知貢舉)로서 과거를 관장하였는데, 문경공이 과연 높은 성적으로 급제하였으니, 그 때의 나이 겨우 15세였다."라고 했다.(서거정(徐居正) 편(編), 『동문선(東文選)』 제 126권 墓誌 '韓文敬公墓誌銘 竝序'(민족문화추진회 편, 『국역 동문선(國譯 東文選)』 제 9권, 1985. 404면)).

남겼고, 시재(詩才)에 뛰어나 일찍부터 익재(益齋) 이제현(李齊賢) · 가정(稼亭) 이곡(李穀)으로부터 인정을 받았으며,²⁾ 특히 목은(牧隱) 이색(李穡 : 1328년 ~ 1396년)과는 어릴 때부터 매우 가깝게 지내면서 많은 시를 주고 받은 사이였다. 조선조에 들어서 그의 문집은 몇 차례에 걸쳐 간행되었고, 『동문선(東文選)』에도 그의 시가 11수(首) 선시(選詩)되었다.³⁾

- 2) 권근(權近), '柳巷先生韓文敬公脩文集序'. 문집 중 만력(萬曆) 임인(壬寅 : 1602년)에 목판으로 간행된 중간본(흔히 '만력본(萬曆本)'이라고 한다.)에는 제목이 따로 붙어 있지 않고, 동치(同治) 2년(1863년) 목판으로 간행된 중간본(흔히 '동치본(同治本)'이라고 한다.)에는 '柳巷韓先生文集序'라는 제목이 붙어 있으며, 『동문선(東文選)』에는 '柳巷先生韓文敬公脩文集序'라는 제목이 붙어 있다. 양촌(陽村)은 이 글에서 "공(公)은 일찌기 시로 이름나서 익재(益齋) · 가정(稼亭)의 칭찬을 받았으며, 만년에는 더욱 정진하여 법도를 착실히 지켰고, 묻는 자가 있으면 반드시 본말을 다 가르쳐 주었다."고 했다.(서거정(徐居正) 편(編), 『동문선(東文選)』 제 90권(민족문화추진회 편, 『국역 동문선(國譯 東文選)』 제 7권, 1985. 291면)).
- 3) 박경신, 「韓脩와 그의 詩世界」, 『한국한시작가연구2』, 태학사, 1996. 139면 참조. 이 논문에서는 한수의 작품이 『동문선(東文選)』에 '八月初九日夜坐' · '永慕亭行' · '夜坐次杜工部詩韻' · '奉和韓山君所示' · '木落' · '寄密城李使君' · '送慶尚道按廉康副令' · '惕若齋乘舟來訪飲舟中' · '九月十五日邀公隱先生登樓翫月' · '鄭中丞謫居東萊對月撫琴' · '石房途中' · '無題 二首'의, 12題 13首의 작품이 실려 있는데, 이 가운데에서 오언율 시인 '木落'과 '寄密城李使君'의 2제(題) 2수(首)는 문집에는 없다고 했다.(같은 책 157면). 그러나 『동문선(東文選)』 권10에 한수의 작품으로 되어 있는 '木落'과 '寄密城李使君'의 2수는 정추(鄭樞)의 『원재고(圓齋稿)』를 검토해 본 결과 정추의 작품이 분명하기 때문에(『圓齋稿』, 『韓國文集叢刊』 5, 185면 참조) 여기서 바로 잡는다. 『동문선(東文選)』 권10에는 '夜坐次杜工部詩韻' · '奉和韓山君所示' · '木落' · '寄密城李使君'의 4수의 작품이 한수의 작품으로 되어 있고, 이어서 정추(鄭樞)의 '宿驪興清心樓'가 실려 있는데, 이는 『동문선(東文選)』을 편차(編次)할 당시에 착오가 있었던 것이다. 한수(韓脩)의 작품은 '奉和韓山君所示'에서 끝나고, 그 뒤의 '木落' · '寄密城李使君' · '宿驪興清心樓'는 정추(鄭樞)의 작품으로 되어 있어야 할 것이, 착오로 인해 '木落' · '寄密城李使君'의 2수가 정추의 작품이 아니라 한수의 작품으로 되고 말았던 것이다. 따라서 『동문선(東文選)』에 실린 한수의 작품은 모두 10제(題) 11수(首)이고, 이들 가운데 『유항집(柳巷集)』에 실리지 않는 작품은 없다. 또한 『유항집(柳巷集)』에는 없고 『新增東國輿地勝覽』에만 있는 것으로 파악했던 '渡迷津'과 '雉嶽雲峯送雨行'의 2수는(같은 책 158면) 필자의 착오였다. '渡迷津'은 『유항집(柳巷集)』 소재 '杜美院江岸'의 경련과 미련이고, '雉嶽雲峯送雨行'은 『유항집(柳巷集)』 소재 '宿原州客舍 次板上韻'과 같은 작품이다. 따라서 『유항집(柳巷集)』에는 없고 『新增東國輿地勝覽』에만 있는 작품도 없다. 따라서 한수의 시 작품은 현재까지는 『유항집

필자는 이미 한수의 시와 작품 세계에 대해 일차 논의한 바 있다.⁴⁾ 그러나 거기에서는 한수에 대해 시도되는 본격적 첫 논문이라는 점 때문에 생애와 연보, 인품과 학문 세계 등을 먼저 살펴보고, 그의 현전하는 작품 및 시 세계 등에 대해서만 간략히 논했다. 그래서 한수의 시에 대한 본격적인 연구를 위해서는 꼭 필요한 작업이라는 것을 충분히 인식하고 있었음에도 불구하고 미처 이본간의 정밀한 대조까지 하지는 못했다. 더구나 그 논문을 쓴 후 의미 있는 또 다른 이본 하나를 구할 수 있었기 때문에 이본에 대한 정밀한 대조가 꼭 필요하게 되었다. 그래서 앞으로의 연구자들을 위해 더 이상 이 작업을 미루어 둘 수는 없다고 판단하여 이 작업을 하게 된 것이다. 또한 개인적으로는 위에서 언급한 논문을 쓴 후 『유항집(柳巷集)』과 다른 자료들을 검토하는 과정에서 앞서 쓴 논문에 착오가 있는 것을 발견한 것이 있었기 때문에 그것을 바로잡아야 할 의무감도 느끼지 않을 수 없었다. 그래서 이 논문에서 그 착오를 바로잡기로 한다.⁵⁾

따라서 이 논문은 새로운 논리를 세우는 것을 목적으로 하지 않는다. 이본들을 한 글자 한 글자 충실히 대조하여 그 결과를 제시함으로써 앞으로 한수의 시를 연구하고자 하는 분들의 노력을 조금이라도 절감시켜 줄 수 있을 것을 목적으로 한다. 그래서 논문의 대부분이 이본 대조의 결과이다. 그리고 그 결과가 좀더 일목요연하게 드러날 수 있도록 하기 위해 표로 제시하는 방법을 택하기로 한다. 이 표를 통해서 각 이본 사이의 자구의 넓나듐은 물론 판각과정에서의 착오도 충분히 드러날 것으로 판단한다.

(柳巷集)에 실린 작품 이외에는 발견할 수가 없다. 그래서 '그의 작품은 문집인 『柳巷先生詩集』에 147題 218首, 『東文選』에 2題 2首, 『新增東國輿地勝覽』에 2題 2首, 합계 151題 222首이다.'라고 했던 이 논문의 내용(같은 책 154면)도 '그의 작품은 문집인 『柳巷先生詩集』에 전하는 147題 218首이다.'로 바로잡는다.

4) 위의 논문, 위의 책 139~183면.

5) 착오를 바로잡은 구체적인 내용은 앞의 각주 3)에 상세히 언급되어 있다.

II. 『유항집(柳巷集)』의 이본들

『유항집(柳巷集)』의 초간본은 유항의 증자(仲子)인 상질(尙質)이 수집·편차(編次)하여 1398년 양촌(陽村) 권근(權近)의 비점(批點)을 받은 정교본(定稿本)을 문생(門生) 성석용(成石容) 등이 1400년에 목판으로 간행하였다고 하나 현재는 전하지 않는다. 그러니까 이 시집의 초간본은 현재 전하지 않는 셈이다. 지금까지 알려진 『유항집(柳巷集)』의 이본으로는 만력본(萬曆本)과 동치본(同治本)이 있었는데, 이들은 모두 목판본이고 중간 본이다. 그런데 최근에 필자는 제3의 목판본을 입수하게 되었다. 이 책은 아직 학계에 공개되지 않았는데, 편이상 그 소장자의 이름을 살려 강경훈(姜景勳) 소장본(所藏本)이라고 부르기로 하겠다. 이 강경훈 소장본은 만력본, 동치본과는 다른 판본이다. 따라서 현재까지 알려진 이본은 목판본으로 간행된 중간본 3종인 셈이다. 이제 정밀한 자구 대조에 앞서 이 3종의 이본들에 대해 그 차이점을 중심으로 간략히 살펴보기로 한다.

1. 만력본(萬曆本)

만력(萬曆) 임인년(壬寅年 : 1602년(선조 36년))에 유항의 8대손으로 전라도관찰사였던 유천(柳川) 한준겸(韓浚謙)이 전주(全州)에서 간행한 1책 38판 76엽으로 된 목판 중간본이다. 서울대학교 규장각(도서번호 :奎 3483)에 소장되어 있는데, 한 면은 12행 20자이고, 반곽(半郭)의 크기는 21 x 16.5cm이다. 사주단변에 계선이 있고, 판심의 제목은 ‘柳巷先生集’이다. 표점(標點)이 있는데 표점자는 송수경(宋首景)이다. 감수자는 이진영(李鎮泳)이다. 이 책은 『한국문집총간(韓國文集叢刊) 5』에 영인(影印)되어 있는데, 본고에서는 이 책을 이용했다.

편차(編次)를 살펴보면 다음과 같다.

- (1) 양촌(陽村) 권근(權近)의 서문이 제목 없이 본문부터 1:16)~3:1에 실려 있다.

- (2) 목은(牧隱) 이색(李穡)의 ‘韓文敬公墓誌銘’이 제목과 함께 3:2~8:5에 실려 있다. 3:2에는 ‘韓文敬公墓誌銘 韓山君 李穡 撰’이라고 되어 있다.
- (3) 교서(敎書)가 ‘敎’라는 제목과 함께 9:1~10:2에 실려 있다. 이 교서는 유항이 죽었을 때에 우왕이 내린 것이다.
- (4) 시집(詩集)은 11:1에서 시작되었는데, 11:1에 있는 첫머리 제목은 ‘柳巷先生詩集’이다. 11:2에는 ‘陽村先生 權近 批點’이라고 한 행(行)에 써 있고, 11:3부터 71:2까지 ‘奉和益齋相國東國故事四詩’부터 ‘安提學(仲溫)挽詞 六言’까지 147제(題) 218수(首)의 시가 실려 있다.
- (5) 72:1~72:9까지 윤희종(尹會宗)의 발문이 제목 없이 실려 있다.
- (6) 73:1~76:1까지 한준겸(韓浚謙)의 발문이 역시 제목 없이 실려 있다. 이 마지막 2판은 1면이 8행 14자 정도로 되어 있어서 앞부분과는 다르고, 또한 글자의 크기와 필체도 다르며, 판심의 제목도 ‘柳巷集’이라고 되어 있어서 앞부분과는 다르다. 따라서 이 2판은 앞부분과 함께 판각한 것은 아닌 듯 하다.

2. 동치본(同治本)

동치(同治) 2년(1863년(철종 14년)) 계해년(癸亥年)에 유항의 후손인 한재익(韓在益)이 간행한 1책 58판 116면으로 된 목판 중간본이다. 1면은 10행 20자이고, 사주단변에 계선이 있다. 판심의 제목은 책의 부분마다 달라서, 1~6면은 ‘柳巷先生文集序’이고, 7~12면은 ‘柳巷先生墓誌銘’이고, 13~14면은 ‘柳巷先生文集敎’이고, 15~16면은 ‘柳巷先生文集列傳’이고, 17~18면은 ‘柳巷先生主敬說’이고, 19~36면은 ‘柳巷先生文集目錄’이고, 37~116면은 ‘柳巷先生文集單’이다. 표점은 없다. 이 책은 성균관대학교 대동문화연구원에서 영인(影印) 간행한 『고려명현집(高麗名賢集) 4』(1980)에 실려 있는데, 본고에서는 이 책을 이용했다.

편차(編次)를 살펴보면 다음과 같다.

6) 1:1은 1면의 1행을 의미한다. 이하 같다.

- (1) 한재익(韓在益)이 쓴 서문인 ‘柳巷韓先生文集序’가 제목과 함께 1:1~4:2에 실려 있다.
- (2) 양촌(陽村) 권근(權近)이 쓴 서문인 ‘柳巷韓先生文集序’가 제목과 함께 5:1~7:6에 실려 있다.
- (3) 목은(牧隱) 이색(李穡)의 ‘韓文敬公墓誌銘’이 제목과 함께 7:7~13:9에 실려 있다. 7:7에는 ‘韓文敬公墓誌銘 韓山君 李穡 撰’이라고 되어 있다.
- (4) 교서(敎書)가 ‘敎’라는 제목과 함께 13:10~15:3에 실려 있다. 이 교서는 유항이 죽었을 때에 우왕이 내린 것이다.
- (5) 『고려사(高麗史)』 열전(列傳)의 한수 관계 기록⁷⁾이 ‘麗史列傳’이라는 제목과 함께 15:4~16:5에 실려 있다.
- (6) 유항(柳巷)의 십이대손(十二代孫)인 한원진(韓元震)이 영조 18년(1732년)에 쓴 ‘主敬說跋’이 제목과 함께 16:6~18:10에 실려 있다.
- (7) 이 책 전체의 목차가 ‘柳巷韓先生文集目錄單’이라는 제목과 함께 19:1~36:1에 있다. 이 목록은 19:2에 ‘序文’, 19:3에 ‘墓誌銘’, 19:4에 ‘敎書’라고 각각 한 행씩에 판각한 후, 19:5부터는 147제(題) 218수(首)의 시의 제목을 순서대로 나열했다.
- (8) 시집(詩集)은 37:1에서 시작되었는데, 37:1에 있는 첫머리 제목은 ‘柳巷韓先生詩集’이다. 만력본(萬曆本)에 있는 ‘陽村先生 權近 批點’이라는 행(行)이 없이, 37:2부터 108:2까지 147제(題) 217수(首)의 시가 실려 있다.⁸⁾
- (9) 윤희종(尹會宗)의 발문이 제목 없이 108:3~108:9에 실려 있다.
- (10) 한준겸(韓浚謙)의 발문이 역시 제목 없이 108:10~110:6에 실려 있다.
- (11) 목은(牧隱) 이색(李穡)이 쓴 ‘柳巷韓先生四子名字說附錄’이 111:1~115:10에 실려 있다. 이 부록은 ‘柳巷韓先生四子名字說’과 유항과 관계된 이색의 시이다. 111:11에는 ‘柳巷韓先生四子名字說附錄 韓山君 李穡 撰’이라고 한 행(行)에 쓰고, 111:2~113:6에 ‘柳巷韓先生四子名字說’을 실었다. 113:7~

7) 『고려사(高麗史)』 열전에서 한수(韓脩)의 전(傳)은 독립되어 있지 않다. 제 20권 한강(韓康) 조(條) 아래에 악(渥 : 한수의 아버지), 수(脩), 방신(方信)의 순으로 입전(立傳)되어 있다.(동아대학교 고전연구실 편, 「역주 고려사(譯註 高麗史)」 제 9권, 태학사, 1987. 178~183면). 동치본에는 이 중 한수(韓脩) 부분만 떼어서 실었다.

8) '147제(題) 218수(首)'가 아니라 '147제(題) 217수(首)'가 된 것은 동치본에는 작품 번호 064 '自神勒寺至驪興樓 次板上韻 二首'의 두 번째 수가 빠져 있기 때문이다. 이렇게 된 것은 아마도 판각 과정에서 착오가 있었기 때문인 듯하다.

113:9에는 ‘名字說絕句’라는 제목의 시 1수가, 113:10~114:4에는 ‘韓先生在光巖書碑 僕不能往觀 聊述所懷’라는 제목의 시 2수가, 114:5~114:8에는 ‘柳巷先生携酒食來餉老夫云 今日出遊籍田別墅’라는 제목의 시 1수가, 114:9~115:2에는 ‘有懷先生’이라는 제목의 시 1수가, 115:3~115:10에는 ‘柳巷門生開酒席賀公重拜簽書也 僕與廉東亭承招赴席 天台判事懶殘子亦被請而至坐談妙蓮三藏時事 疊疊不已 醉中聞之樂其有舊俗遺風 既醉錄之’라는 제목의 시 2수가 각각 제목과 함께 실려 있다. 따라서 이 부분에 실린 이색의 수는 모두 7수이다.

3. 강경훈(姜景勳) 소장본(所藏本)

강경훈씨가 소장하고 있는 본이다. 1책 41판 82면의 목판본으로 판각 상태가 가장 정교하다. 1면은 12행 20자이고, 사주단변에 계선이 있다. 판심의 제목은 ‘柳巷集’이다. 제일 끝에 붙어 있는 ‘己丑二月初二日判官韓世箕等上疏 祀疏宗人一百十二人 二月初二日呈疏入’이라는 제목의 소장(疏章)은 만력본이나 동치본에는 없는 것이다. 이 소장을 올린 것이 기축년(己丑年)으로 되어 있고, 당시에 도승지(都承旨)가 김연(金演)⁹⁾, 승지(承旨)가 유명웅(俞命雄)¹⁰⁾이었던 것으로 되어 있어서, 이 기축년은 숙종 35년(1709년)임을 알 수 있다. 따라서 이 본은 1709년 무렵에 간행되었을 것으로 추측된다. 이 책은 단순히 유항(柳巷)의 시를 후대에 전하기 위해서라는 목적이 아니라, 특별한 의도가 있어서 만든 것으로 판단되는데, 그것은

9) 김연(金演 : 효종 6년(1655 ~ ?)). 문신. 자는 사익(士益). 호는 퇴수당(退修堂). 1684년 정시 문과에 병과로 급제. 여러 관직을 거쳐 숙종 29년(1703) 충청도 관찰사가 되고, 그 뒤 경상도 관찰사·도승지·경기도 관찰사를 지내고, 경종 1년(1721) 호조판서가 되었다. 1723년 형조판서가 되었으나, 이듬해 영조가 즉위하자 노론의 탄핵을 받아 유배되었다.

10) 유명웅(俞命雄 : 효종 4년(1653) ~ 경종 1년(1721)). 자는 중영(仲英). 호는 만휴정(晚休亭). 숙종 3년(1677) 사마시를 거쳐, 1682년 춘당대 문과에 병과로 급제. 정언·지평 등을 지내고, 1689년 기사환국(己巳換局)으로 남인들에게 파직당했다. 그 후 서인이 재집권하자 등용되었다. 1705년 우부승지, 1713년 도승지 등을 지내고 경종 1년 공조판서가 되었다. 시문에 능하고 해서(楷書)를 잘 썼다.

이 책의 끝에 붙어 있는 소장의 내용과 밀접한 관계를 가지고 있는 것으로 보인다. 그러나 그 내용을 면밀히 분석하는 작업은 이 논문의 기본 목적과 어긋나기 때문에 이 문제는 기회가 되면 다시 다루기로 한다.

편차(編次)를 살펴보면 다음과 같다.

- (1) 시집(詩集)부터 시작되어 있다. 1:1에 있는 첫머리 제목은 '柳巷先生詩集'이다. 11:2에는 '陽村先生 權近 批點'이라고 한 행(行)에 써 있고, 1:3부터 61:2 까지 147제(題) 218수(首)의 시가 실려 있다.
- (2) 윤회종(尹會宗)의 발문이 제목 없이 62:1~62:9에 실려 있다.
- (3) 양촌(陽村) 권근(權近)의 서문이 제목 없이 63:1~65:1에 실려 있다.
- (4) 목은(牧隱) 이색(李穡)의 '韓文敬墓誌銘'이 제목과 함께 65:2~70:5에 실려 있다. 65:2에는 '韓文敬墓誌銘 韓山君 李穡 撰'이라고 되어 있다.
- (5) 교서(敎書)가 '敎'라는 제목과 함께 71:1~72:2에 실려 있다. 이 교서는 유항이 죽었을 때에 우왕이 내린 것이다.
- (6) 한준겸(韓浚謙)의 발문이 제목 없이 73:1~74:7에 실려 있다.
- (7) '己丑二月初二日判官韓世箕等上疏 慎疏宗人一百十二人 二月初二日呈疏入'이라는 제목의 소장(疏章)이 75:1~82:12에 실려 있다.

이 책에는 작품 번호 043 '人日 次二子詩 尚質 尚敬'의 세 번째 수를 행을 바꾸지 않고 달아서 판각함으로써 두 번째 수와 세 번째 수가 한 작품처럼 처리되어 있다. 아마도 이는 판각 과정에서 착오가 있었던 듯하다.

4. 만력본 · 동치본 · 강경훈(姜景勳) 소장본(所藏本)의 편차(編次) 비교표

자금까지 논의했던 세 이본들의 편차(編次) 비교 결과를 표로 제시하면 다음과 같다.

편명	만력본	동치본	강경훈 소장본	비고
①韓在益의 서문		(1)柳巷韓先生文集序		동 치 본에 만 있음
②權近의 서문	(1)(제목 없음)	(2)柳巷韓先生文集序	(3)(제목 없음)	
③李穡의 墓誌銘	(2)韓文敬公墓誌銘	(3)韓文敬公墓誌銘	(4)韓文敬墓誌銘	
④禇王의 教書	(3)教	(4)教	(5)教	
⑤『고려사』 열전 한수 관계 기록		(5)麗史列傳		동 치 본에 만 있음
⑥韓元震의 '主 敬說跋'		(6)主敬說跋		동 치 본에 만 있음
⑦詩集 目次		(7)柳巷韓先生文集目錄單		동 치 본에 만 있음
⑧詩集	(4)柳巷先生詩集	(8)柳巷韓先生詩集	(1)柳巷先生詩集	
⑨尹會宗의 발문	(5)(제목 없음)	(9)(제목 없음)	(2)(제목 없음)	
⑩韓浚謙의 발문	(6)(제목 없음)	(10)(제목 없음)	(6)(제목 없음)	
⑪李穡의 柳巷韓先生四子名字說附錄		(11)柳巷韓先生四子名字說附錄		동 치 본에 만 있음
⑫己丑二月初二日 判官韓世箕等上疏 忝疏宗人一百十二人 二月初二日呈疏入			(7)己丑二月初二日判官韓世箕等上疏忝疏宗人一百十二人 二月初二日呈疏入	강경훈 소장본에만 있음

<만력본 · 동치본 · 강경훈 소장본의 편차(編次) 비교표>

III. 만력본 · 동치본 · 강경훈 소장본 대비표

『柳巷集』 만력본 · 동치본 · 강경훈 소장본에서 차이가 나는 부분을 표로 제시하면 다음과 같다. 다만 편차(編次)에서 차이가 나는 것에 대해서는 앞에서 이미 논의했기 때문에 여기서는 편차는 문제 삼지 않기로 한다. 번호는 『柳巷集』에 실린 작품의 제(題)에 따른 번호이다. 같은 제 아래에 여러 수(首)의 작품이 있는 경우에는 一로 구별해 놓았다. 예컨대 001-3은 첫번째 제(題)의 세번째 작품을 의미한다.

비교의 기준이 되는 본은 만력본으로 한다. 그것은 이 본이 현재 남아 있는 이본들 가운데 가장 연대가 앞선다는 것을 우선적으로 고려한 것이다. 제목은 만력본의 제목을 기준으로 한다. 각 句도 만력본을 그 기준으로 한다. 같은 제목의 작품에서 차이가 나는 부분이 복수로 있을 때에는 제목은 제일 위에만 쓴다. 제목란이 비어 있는 곳은 위에 있는 제목과 같다는 뜻이다. 식별의 편의를 위해 비교의 대상 전체가 같은 본들끼리는 '(만력본과 같음)', '(동치본과 같음)' 하는 식으로 표시한다. 개별적인 자구의 차이에 대해서는 차이가 나는 곳만 보인다. 만력본과 같은 글자에 대해서는 중점(·)으로만 표시한다. 따라서 ·로 되어 있는 곳은 만력본의 그 위치에 있는 글자와 같은 글자라는 뜻이다. 이 경우 문맥상 앞 뒤 글자와 연결해야 차이가 더 잘 드러난다고 판단되는 경우에는 그 연결된 형태 전체를 남겨둔다. □로 표시된 것은 글자가 한 자 빠진 것을 의미한다. 그리고 강경훈 소장본에서는 글자의 순서를 잘못 판각한 경우에는 그 해당 글자에 작은 ○나 √ 등으로 표시를 하여 글자의 순서를 바로잡아 놓았는데, 이런 부분에 대해서는 바로잡은 순서를 인정해서 차이가 없는 것으로 보기로 한다.

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
001	奉和益齋相國東 國故事四詩	奉和益齋相國東 國故事四詩	(제목 없음)	(만력본과 같음)	
001-3	郭翰林冒雨 賞三 池蓮花	郭翰林冒雨 賞三 池蓮花	· · · · · ·蓮□	(만력본과 같음)	
		賞遍二池煩往復	· · 三池 · · 覆	遍賞一池 · · ·	
001-4	金□□雪中騎牛 遊皺巖	金□□雪中騎牛 遊皺巖	金侍中 · · · · · · ·	金小尹 · · · · · · ·	
		豈唯穩跨無傾覆	· 惟 · · · ·	(만력본과 같음)	
002	鄭旅溪家次簡齋 韻	題詩慚雲烟	· · · · 煙	· · · · 煙	
003	送李郎中入燕京	遮莫風霜道路寒	· · 二 · · ·	(만력본과 같음)	
004	鄭旅溪家 見去夏 對雨唱和之什 依 韻作二首	鄭旅溪家 見去夏 對雨唱和之什 依 韻作二首	· · · · · · · · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
004-1		喬木中菴古畫披	(만력본과 같음)	· · · · · 枝	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
004-2	鄭旅溪家 見去夏 對雨唱和之什 依 韻作二首	園花更惜雪紛披	(만력본과 같음)	枝	
		回頭已是年前事	回首 · · · ·	(만력본과 같음)	
006	天壽寺庭松	天壽寺庭松	(만력본과 같음)	大壽寺 · ·	
008	石房途中	石房途中	· · 道 ·	(만력본과 같음)	
		峻巖石路倦躋攀	絕 · 松 · · ·	(만력본과 같음)	
009-1	奉和	露筍龍鱗折	(만력본과 같음)	· 苟 · · ·	
		風松石籟喧	(만력본과 같음)	飄 · · · ·	
		關清無雜賓	(만력본과 같음)	開 · · · ·	
		瀟洒囁鳴翁	· 灑 · · ·	· 濶 · · ·	
		野裝非薦紳	· · · · 神	· · 匹 · ·	
		眞趣固有在	· · · 在有	(만력본과 같음)	
009-1	奉和	雄辯猶雷奔	· · 有 · ·	(만력본과 같음)	
		小子掛世網	· · · 西崗	(만력본과 같음)	
009-2		耳目所得夥 益然 兼酒醺	耳目何所得 夥 益 益兼酒醺	耳目所得夥 益 然兼酒醺	
010	題羅迂叟興需詩 卷	題羅迂叟興需詩卷	(만력본과 같음)	· · · · 興需 ·	
		拂雲靈寢前無偶	· · · · · 雨	· · 虛 · · ·	
		人將未省日五色 天欲使窮書五車	將未省日五色天 欲使窮家書五車	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
010	題羅迂叟與需詩卷	莫怪門除侯問蹤	··· ··· 侯 ···	· 憤 ··· 候 ···	
011	送尙州牧使鄭良生 二首	送尙州牧使鄭良生 二首	··· ··· ··· · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
011-2		今日鼎湖弓金刃 遠	··· ··· 劍 ···	··· ··· 釗 ···	
012	謫至陝州 送押 送官趙光甫還京	謫至陝州 送押送 官趙光甫還京	適 ··· ··· ··· ··· ···	(만력본과 같음)	
013	寄舍弟判書 時判 書亦貶在光州	流落天涯應□味	··· ··· ··· 一 ···	(만력본과 같음)	
014	次韻答李子庸	次韻答李子庸	·· 答 ··· ···	·· 答 ··· ···	
015-2	題安先生詩卷	浩蕩白鷗千萬里	·· ·鷗 ··· ···	·· ·鷗 ··· ···	
		何妨卽墨不求譽	·· 不求卽墨譽	(만력본과 같음)	
016	奉寄呈青城君鄭	奉寄呈青城君鄭	·· □ ··· ···	(만력본과 같음)	
016-1		屈指天星已再終	· 措 ··· ···	(만력본과 같음)	
016-2		江山清蕭草溪多	··· ··· 暮 ···	(만력본과 같음)	
017	送慶尙道按廉康 副令	送慶尙道按廉康 副令	··· ··· ··· □ · ..	(만력본과 같음)	
		放勳明峻德	(만력본과 같음)	· 勳 ··· ···	
		擣扒畜陰謀	擣杌 ··· ···	擣杌 ··· ···	
		幸蒙天卽定	·· ·郎 ···	(만력본과 같음)	
		封己猶知懼	· 已 ··· ···	(만력본과 같음)	
		萬洛易田疇	· 落 ··· ···	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
017	送慶尙道按廉康副令	伽落遺風遠	鶴洛 · · ·	(만력본과 같음)	
		雞林往事悠	(만력본과 같음)	鷄 · · · ·	
		廉按憶前修	按廉 · · ·	(만력본과 같음)	
		江山幾處樓	· · 到 · ·	(만력본과 같음)	
018	四月八日陪牧隱先生觀燈金沙嶺明日先生示詩謹次韻呈□□	四月八日陪牧隱先生觀燈金沙嶺明日先生示詩謹次韻呈 □□	· · · · · · · · · · · · · · · 二首	(만력본과 같음)	
018-1		萬朵紅蓮拱一峰	· · · · · 峰	· · · · · 峰	
018-2		滿眼繁華漸欲稀	其二 滿眼繁華漸欲稀	(만력본과 같음)	
		始知坐久露沾衣	· · · · 露 ·	(만력본과 같음)	
		兒童喚佛多新語	· · · · · 作 ·	(만력본과 같음)	
019	牧隱先生雨中示詩 次韻奉呈	牧隱先生雨中示詩 次韻奉呈	(만력본과 같음)	· · · · · · · · 謹 ·	
		風吹飛雨入樓斜	· · · · 下 · ·	(만력본과 같음)	
020	代書寄江西縣令	愛君厚意今如昔	(만력본과 같음)	· · · 德 · · ·	
021	代書寄江陵法曹	代書寄江陵法曹	· · · · · 曹	· · · · · 曹	
		人自江陵到玉京	(만력본과 같음)	· · · · 王京	
022	代書寄襄陽趙使君宣	而今自嘆二毛初	· · 歎 · · ·	(만력본과 같음)	
025	松風軒	一軒清淨意無厭	· 陣 · · · ·	(만력본과 같음)	
027	幻菴	松風江月常圍繞	(만력본과 같음)	· · · · 圓 ·	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
027	幻菴	絕學無爲閑道人	· · · · 閑 · ·	· · · · 閑 · ·	
028	代書寄全陝州五倫	喜君無恙臥星山	· · 蟻 · · ·	· · 蟻 · · ·	
		唯見冰翁奉使還	惟 · · · · ·	惟 · · · · ·	
029	代書寄麟角住持	兩封珍貺勸加浪	· · · · · 餐	(만력본과 같음)	
030	贈日本僧天祐	洒落愛詩筆	灑 · · · ·	灑 · · · ·	
		岷岡亂石中	崑崙 · · ·	岷岡 · · ·	
		飄然返本元	· · 反 · ·	· · · · 光	
		一杯視溟渤	· 盃 · · ·	(만력본과 같음)	
		老我歎高風	· · 欽 · ·	(만력본과 같음)	
		乘間恣殺畧	· · · · 客	(만력본과 같음)	
		濱海無居室	· · · 巨 ·	(만력본과 같음)	
		大舉欲脩怨	· · · 修 ·	· · · 修 ·	
		交隣固有道	· 鄰 · · ·	· 鄰 · · ·	
031	寄慶尙道按廉康副令得和	寄慶尙道按廉康副令得和	· 庆尙□按 · · ·	(만력본과 같음)	
		仁人所至灾何有	(만력본과 같음)	· · · · 灾 · ·	
032	僕因書碑 三往光岩 牧隱先生每欲往觀 以疾未果 作絕句詩手書見示 前後凡九首 依韻奉和	僕因書碑 三往光岩 牧隱先生每欲往觀 以疾未果 作絕句詩手書見示 前後凡九首 依韻奉和	僕因□碑 · · 光巖 · · · · · 往觀 以疾未果 作絕句詩手書見示 前後凡九首 依韻奉和	· · · · · 光巖 · · · · · 往觀 以疾未果 作絕句詩手書見示 前後凡九首 依韻奉和	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
032-3	僕因書碑 三往光 岩 牧隱先生每欲 往觀 以疾未果 作絕句詩手書見 示 前後凡九首 依韻奉和	葵藿自然傾大陽	· · · · 太陽	(만력본과 같음)	
032-4		再到正欣風日涼	(만력본과 같음)	·致· · · · ·	
032-5		當年此地聖情深	· · · 心 · ·	(만력본과 같음)	
		幾度烟蘿照羽林	·到煙 · · · ·	·度煙 · · · ·	
032-7		山擁精廬碧洞深	· · · · 潶 ·	(만력본과 같음)	
		餘年只合隨僧粥	· · · · · 術	(만력본과 같음)	
032-9		不因微恙廢高吟	· · 蟭 · ·	(만력본과 같음)	
033-1	次韻奉答牧隱先生	南裔曾爲魑魅隣	· · · · · 鄰	· · · · · 鄰	
		豈願浮名絆此身	(만력본과 같음)	· · · · 伴 ·	
033-2	次韻奉答牧隱先生	喜公買宅作比隣	· · · · · 鄰	· · · · · 鄰	
035	中秋夜 韓山君見 過 共坐樓下賞月 先生口號 次韻奉 答二絕	中秋夜 韓山君見 過 共坐樓下賞月 先生口號 次韻奉 答二絕	仲秋 ·	· 答 · ·	
035-1		皓月無爲祟	(만력본과 같음)	· · · · 崇	
		明年身若健	(만력본과 같음)	· · 苦 ·	
035-2		異趣豈相招	· · 有 ·	(만력본과 같음)	
		寂莫書樓下	· 寂 · · ·	· 寂 · · ·	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
036	書懷 寄呈天台 都大禪師 了圓	去歲江陽絕間存	(만력본과 같음)	·····間··	
		白雲香飯屢過門	····屢··	····飲···	
037	雪 次鄭都官韻 二 首	雪 次鄭都官韻 二 首	······ 二首	雷 ····· ··	
038	夜坐 次杜工部 詩韻	窓明月上時	····詩	魄····	
039	題金少年詩卷 自知	題金少年詩卷 自 知	(만력본과 같음)	······ □□	
		陽山清淨鐸煙霞	····鎖烟·	····鎖··	
		應使功夫日日加	··工夫···	(만력본과 같음)	
040	題玉蘭上人詩 卷	蘭沒蕭艾風傳薰	(만력본과 같음)	······熏	
041	次韻荅檜岩長老 倫 絶囈	··荅···· · · · ·	··答檜巖··倫 ··	··荅檜巖·· ··	
	次韻荅檜岩長 老倫 絶囈	城裏塵吹袂	(만력본과 같음)	·裡···	
		山中雪壓松	(만력본과 같음)	··厭·	
042	正月三日 陪韓山 君投刺諸家 北崖	正月三日 陪韓山 君投刺諸家 北崖	······	······	10자 짜짐
	禹相公碑迎入勸 酒 醉之既出 路	禹相公碑迎入勸 酒 醉之既出 路	······	····碑··	
	逢故人立語 先生	逢故人立語 先生	······	······	
	之行已遠 不能追	之行已遠 不能追	······	······	
	及 明日 雪中獨	及 明日 雪中獨	······	······	
	坐 先生作三絕句	坐 先生作三絕句	······	······	
	記前日事見示 次	記前日事見示 次	······	□□□□□□□□	
	韻荅之	·答·	·答·	□□□	
042-1		新年探侯効時人	··候···	··候···	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
042-1	正月三日 陪韓 山君投刺諸家 北崖禹相公碑迎 入勸酒 醉之既 出 路逢故人立 語 先生之行已 遠 不能追及 明 日 雪中獨坐先 生作三絕句 記 前日事見示 次 韻答之	瘦馬羸童只自塵	(만력본과 같음)	疲馬 · · · · ·	
042-3		庭院唯看穆玉塵	· · 惟 · · · ·	· · 惟 · · · ·	
043	人日 次二子詩 尙質 尚敬	人日 次二子詩 尙質 尚敬	(만력본과 같음)	今日 · · · · ·	
043-1		素乏匪時畧	· · · · 略	(만력본과 같음)	
		多言怪方朔	· · 懊 · ·	(만력본과 같음)	
		何得見天心	(만력본과 같음)	· · · 大 ·	
043-2		日往權常減	· · · · 感	(만력본과 같음)	
		唯欣肯堂構	惟 · · · ·	惟 · · · ·	
		將見補儒林	(만력본과 같음)	· · · 儒 ·	
043-3		令節還三嘆	· · · ·歎	(만력본과 같음)	
		回思陝州日	因 · · · ·	(만력본과 같음)	
		丁巳正月六日 翌日押送官去	· · · · 初 · · · · · · ·	· · · · · · · ·	
				昱 · 抽 · 天	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
044	初九日 又次二子韻	銀勝又殘花	· · 已 · ·	(만력본과 같음)	
045	次韻奉荅牧隱先生	次韻奉荅牧隱先生	· · · 答 · · ·	(만력본과 같음)	
045-1		寒雲漠漠厭山園	· · · · 壓 · ·	(만력본과 같음)	
045-2		丁亥忘年最少人	· · · · · 年	(만력본과 같음)	
045-3		肯教神物久淵潛	· · 物 · · ·	(만력본과 같음)	
046	全陝州見和吾詩復用元韻答之	全陝州見和吾詩復用元韻答之	· · · · · · 前韻答 ·	(만력본과 같음)	
047	次韻奉呈牧隱先生	或爲平淡或雄深	· · · 談 · · ·	(만력본과 같음)	
048	奉次牧隱先生風雨篇	大和充塞天地中	太 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		鞭朴狼籍筭家口	· 扑 · 藉 · · ·	· 扑 · 藉 · · ·	
		閭闔九門既契闊	· · · · · 潶	· · · · · 潶	
		漫憑盃酒籌唐虞	漫憑盃酒籌唐虞	· · 杯 · 繺 · ·	
		詩成自笑技止此	(만력본과 같음)	· · · · 披 · ·	
049	爲門生設酌 邀牧隱先生	婆娑帽上欠絲花	· · · · · 綠 ·	(만력본과 같음)	
		談笑從他北斗斜	(만력본과 같음)	· · · 此 · · ·	
050	永慕亭	唯時日本獨不庭	惟是 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		我遣信使示威德	(만력본과 같음)	· 遣 · · · · ·	
		不願將身馳不測	(만력본과 같음)	· · · · · 淵	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
050	永慕亭	過門不與妻努別	· · · · · 玩 ·	(만력본과 같음)	
		陟岵兩眼墜玄花	· 岑 · · · ·	(만력본과 같음)	
		侍側特送麒麟兒	(만력본과 같음)	· · · · 獻麟 ·	
		溫清甘旨無所虧	(만력본과 같음)	· 淨 · · · ·	
		新亭結構得處所	(만력본과 같음)	· · 構 · ·	
		巨手作記光竹帛	· · · · □竹	(만력본과 같음)	
051	題嶺梅上人詩卷	嶺頭標格孰與此	· · · · · 比	(만력본과 같음)	
052	題李少年詩卷	少小事筆硯	(만력본과 같음)	少少 · ·	
053	四月二十日 因書 神勒碑 出城途中 有作	四月二十日 因書 神勒碑 出城途中 有作	· · 十二日 · · · · · · · (만력본과 같음) · ·		
		依稀田畔樹	· 倏 · · ·	· 倏 · · ·	
		峰巒亦呈露	峯 · · 霧	峯 · · · ·	
		倏忽多態度	(만력본과 같음)	煢 · · · ·	
		空闊眼界通	· 潶 · · ·	· 潶 · · ·	
054	呈檜巖主法	呈檜巖主法	(만력본과 같음)	· · 岩 · ·	
		松風洒落時	· · · 潷 · ·	· · 潷 · ·	
		傳家閑意味	· · · 閑 · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
055	杜美院江岸	汪洋漢水出山間	汪汪 · · · ·	(만력본과 같음)	
		初孰咆哮擊兩山	·熟 · · · ·	(만력본과 같음)	
		發源應自送潺潺	(만력본과 같음)	· · · · 逸 ·	
		天影遠涵帆去闊	· · · · · 間	(만력본과 같음)	
		回首殷勤別三角	· · 懇懃 · ·	· · 殷勤 · ·	
056	渡龍津	宛在中流清徹底	· · · · · 澈底	· · · · · 澈底	
		却疑身已上層霄	· · 世已 · 宵	(만력본과 같음)	
058	宿楊根客舍 次 板上韻	此地奇觀入眼無	· · 可 · 人 ·	(만력본과 같음)	
059	二十二日途中	日照觀音峰	· · · · 峯	· · · · 峯	
		客離楊根館	· · · · 館	(만력본과 같음)	
059	二十二日途中	千頃平若桉	· · · · 按	· · · · 按	
		清江常在右	· · · 左 ·	(만력본과 같음)	
		遠近皆可玩	· · · · 竅	(만력본과 같음)	
		歇馬登高岸	飲 · · · ·	(만력본과 같음)	
		矛立江中山	予 · · · ·	予 · · · ·	
		土人前致辭	士 · · · ·	(만력본과 같음)	
		臨風獨長嘆	· · · ·歎	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만력본	동치본	강경훈 소장본	비고
060	到神勒寺 見前 光岩長老果菴	到神勒寺 見前光 岩長老果菴	· · · · ·	· · · · ·	
	十載光岩主席人	光巖 · · 景菴	光巖 · · 果菴		
061	題神勒寺	前壓滄浪背淺山	· 塵 · · · ·	· · · · 殘 ·	
	舟人指點舊搏塔	(만력본과 같음)	· · · · ·	傳塔	
062	題寬窄山詩卷	題寬窄山詩卷	· · · · □□	(만력본과 같음)	
	上人閑境界	· · 閒 · ·	(만력본과 같음)		
063	惕若齋乘舟來訪 請予飲舟中	隨意隨流或泝流	· · · · 亦 · ·	(만력본과 같음)	
	千點峯巒同暗淡	(만력본과 같음)	· · 峰 · · ·		
	兩邊草木各青幽	· · · · · 清流	· · 艸木 · 清幽		
	鳥識忘機近尙浮	· · · · · 相 ·	(만력본과 같음)		
	豈能爲此畫中遊	· 肯 · · · · ·	(만력본과 같음)		
064	自神勒寺至驪興樓 次板上韻 二首	自神勒寺至驪興樓 次板上韻 二首	· · · · · · · · · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
064-1		郡裏來看元次山	(만력본과 같음)	· 裡 · · · · ·	
064-2		無限奇觀解客顏	(없 음)	· 恨 · · · ·	동 치 본 없음
	飛揚黃鶴青冥裏	(없 음)	· · · · · 裡		동 치 본 없음

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
071-2	陪牧隱先生往天 壽寺賞蓮 次先 生詩韻	千古臨川筆化塵	· · · · 花 ·	(만력본과 같음)	
071-3	陪牧隱先生往天 壽寺賞蓮 次先 生詩韻	前度劉郎今老人	· 到 · · · ·	· 到 · · · ·	
		幸侍高軒尋舊迹	· · · · 跡	· · · · 距	
		當時共飲荷心酒	· · 飯 · ·	(만력본과 같음)	
072	是日登吹笛峯	是日登吹笛峯	(만력본과 같음)	· · · · 峰	
		並是騁驕秋水神	· · 麒麟 · ·	并 · · · ·	
		先生二子一孫從	· · · · ·	□□□□□□□	
		遊	·	□	
073	賀許簽書新拜政 堂 次牧隱詩韻 二首	賀許簽書新拜政 堂 次牧隱詩韻 二首	· · · · ·	(만력본과 같음)	글자 크기
073-1		軒軒獨鶴離鶴群	· · · · 羣	· · · · 羣	
		早識騫騰萬里雲	· · 騫 · ·	(만력본과 같음)	
		鳳沼今朝主藝文	· 治 · · ·	· · · 土 ·	
073-2		由來同氣自成群	(만력본과 같음)	· · · · 羣	
074	送紺岳長老苏上人	功夫各要此心安	工 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		臨分求語予何語	(만력본과 같음)	· · · 余 ·	
		願副他時晤目看	· · · · 刮 ·	(만력본과 같음)	
075	陪牧隱先生至安心 寺 見九齋 諸生刻 燭賦詩 明日先生 示長篇 次韻奉答	陪牧隱先生至安心 寺 見九齋 諸生刻 燭賦詩 明日先生 示長篇 次韻奉答	· · · · ·	(만력본과 같음)	
		寢廟學宮雙山卒帆	· · · · 峯 ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
075	陪牧隱先生至安 心寺 見九齋 諸 生刻燭賦詩 明 日 先生示長篇 次韻奉答	豈弟作人調玉燭	(만력본과 같음)	· · · · · 燭 玉	
	任教胄子思日孜	· · 胄 · · ·	· · 胄 · · ·		
	引咎歸己眞吾師	· · · 已 · · ·	(만력본과 같음)		
	還如貢院當時情 榜頭一彼或一此 終然可見諸生志	(歛 음)	(만력본과 같음)	동 치 본 없음	
	深杯屢倒添醉狂	· 盂 · · · ·	(만력본과 같음)		
	亂石欲起隨初平	(歛 음)	(만력본과 같음)	동 치 본 없음	
	道邊松禾多老大	· · 松木 · · ·	· · 松木 · ·		
	多少珠瓔蒙翠蓋	多小 · · · ·	(만력본과 같음)		
	斯遊豈有堙沒時	· · · · · 湮沒 ·	(만력본과 같음)		
076	在赤城別墅 次 韓山君詩韻	坐客閑軒有蒲薦	· · · · · 浦 ·	(만력본과 같음)	
	重茅縱被風颺卷	· · · · · 摊	(만력본과 같음)		
077	四月望夜 邀牧 隱先生登樓翫月 明日 蒙示長篇 依韻奉和	四月望夜 邀牧隱 先生 登樓 翫月 明日 蒙示長篇 依韻奉和	· · · · · 玩月 · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · ·	
	無有纖雲滓大清	· · · · · 太 ·	(만력본과 같음)		
	每欣詩酒任乾坤	· 恨 · · · ·	(만력본과 같음)		
	停杯問月效古人	· 盂 · · 故 ·	· · · · 効 ·		

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
077	四月望夜 邀牧 隱先生登樓翫月 明日 蒙示長篇 依韻奉和	厥初勵輪誰鑿冰	···又···	(만력본과 같음)	
		近日漸虧無奈因 鬱蒸東西南北自在行	近日漸虧無奈因 鬱蒸東西自在行	(만력본과 같음)	
		奈何屢被妖蟆陵	···暮···	···墓···	
		天上人間理則同	···卽···	(만력본과 같음)	
		有時而徵吾不恤	··面·····	(만력본과 같음)	
078	自柳浦還 牧隱先生示五言八句詩 次韻二首	自柳浦還 牧隱先生示五言八句詩 次韻二首	··· ··· ··· ··· ··· ···二首	(만력본과 같음)	글자 크기
078-1	自柳浦還 牧隱先生示五言八句詩 次韻二首	官罷孰相追	·閑···	(만력본과 같음)	
		既以閑如野	··閒··	(만력본과 같음)	
		採藥擬扶衰	··扶··	(만력본과 같음)	
078-2		只隨人用捨	···舍	(만력본과 같음)	
079	題義砧上人詩卷	江陽師謂是家山	···渭···	(만력본과 같음)	
080	西海按部金震陽 賀兒輩登第 次 韻答之二絕	西海按部金震陽 賀兒輩登第 次韻 答之二絕	(만력본과 같음)	··· ··· ··· ··答··	
080-2		能令一道少差科	(만력본과 같음)	·今··· ···	
		晉盜奔秦是誰德	晉··· ···	晉··· ···	
082	賀新榜眼李之直 次韻 二絕	賀新榜眼李之直 次韻 二絕	··· ··· ···二首	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
082-1	賀新榜眼李之直 次韻 二絕	狄門桃李幾番新	(만력본과 같음)	秋 · · · · ·	
		自古文章憎命達	· · · · · 名 ·	(만력본과 같음)	
082-2		二郎眊目參應天 意	· · 睡 · · ·	(만력본과 같음)	
		來榜榮親要有人	· · · · · 一 ·	(만력본과 같음)	
083	送麌生 次牧隱 先生詩韻	避暑又可依	依 · · · ·	(만력본과 같음)	
		生惟糜麋祿	· · 麋 · ·	· · · · 微	
084	贈李壯元伯中 牧 隱先生作伯中說 李文和字伯中	贈李壯元伯中 牧 隱先生作伯中說 李文和字伯中	· · · · · · · · · · □文和字伯中	(만력본과 같음)	
084-1		好辦文筵具慶前	好辦文筵具慶前	· 辭 · · · ·	
084-2	贈李壯元伯中 牧隱先生作伯中 說 李文和字伯 中	更把功夫質牧翁	· · 工夫 · · ·	(만력본과 같음)	
086	題慶尙道按廉河 右尹忠國詩卷	廉按屬宏材	按廉 · · ·	按廉 · · ·	
		寇攘今屢矣	冠 · · 已 ·	(만력본과 같음)	
087	題休上人詩卷 得舉字	未有不我與	(만력본과 같음)	· · · 與我	
		又印師之語	(만력본과 같음)	· 仰 · · ·	
		歸錫鶴與舉	· · · 共 ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
088	題平源上人詩卷	題平源上人詩卷	(만력본과 같음)	·平原 · · ·	
		萬像於中撫可觀	· · · 撫 · ·	(만력본과 같음)	
089	書全掌令伯至 字說後五倫字	自昔愛君高立志	· · 君愛 · · ·	(만력본과 같음)	
		對越無聲無臭時	對月 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		孔顏雖遠是吾師	· · · · 凡 · ·	(만력본과 같음)	
090	陪牧隱先生訪尹 文仲 先生有詩 次韻二首	陪牧隱先生訪尹 文仲 先生有詩 次韻二首	· · · · · · · · · · · · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
090-1		歸途泮望舒	· · 伴 · ·	· · 伴 · ·	
		先王手澤在	· 生 · · ·	(만력본과 같음)	
090-2		晚雲時卷舒	· · · 掤 ·	(만력본과 같음)	
091-1	九日陪牧隱先生 登後岡 次先生 詩韻	映巷烟柳碧	喚卷煙 · ·	喚巷煙 · ·	
		所賴有文藉	· · · 文藉	· · · 文藉	
091-2		役物各有適	· · · 自 ·	(만력본과 같음)	
		悠然送落暉	· · · 客 ·	(만력본과 같음)	
		朗詠陶謝詩	朝 · · · ·	(만력본과 같음)	
		宜爾聲藉藉	· · · 藉藉	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
091-3	九日陪牧隱先生 登後岡 次先生詩 韻	後園連山岡	· · · · 岗	(만력본과 같음)	
		又足慰岑寂	· · 淳 ·	(만력본과 같음)	
		無乃殞自天	· · 隕 · ·	(만력본과 같음)	
		肴蔌頤芳藉	· 賾 · · 籍	(만력본과 같음)	
092	宋判事妻李氏挽 詞	宋判事妻李氏挽詞	· · · · · 輓詞	(만력본과 같음)	
		夫人德合見玄孫	· · 合德 · · ·	(만력본과 같음)	
093	次牧隱詩韻 奉呈 熙菴大司徒 三首	次牧隱詩韻 奉呈 熙菴大司徒 三首	· · · · · 三首	(만력본과 같음)	글자 크기
093-1		上床曾荷一人眷	上 · · 何人 · ·	(만력본과 같음)	
		麾塵却從群石談	· · · · 羣 · ·	· 羣 · · ·	
		茶介今日喜相參	(만력본과 같음)	· 瓜 · · · ·	
093-2		水色山光才忽蔚 藍	· · · · 摠 · ·	(만력본과 같음)	
093-3		使公狼狽置山菴	(만력본과 같음)	· · · 貝 · · ·	
		去來今事豈容談	· · 書 · · ·	(만력본과 같음)	
094	對雨	朝來細雨洒茅菴	· · · · 潺 · 庵	· · · 潺 · ·	
		似惜千林色換藍	(만력본과 같음)	· 曛 · · · ·	
		體輕紅葉飄相觸	體 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		頭重黃花亞欲叅	· · 紅花 · · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만력본	동치본	강경훈 소장본	비고
095	奉送仲文相國赴 雞林尹 三首	奉送仲文相國赴 雞林尹 三首	鷄林·二□	鷄林· · ·	
095-2		豈但平反供一笑	···拱··	(만력본과 같음)	
096	成易菴挽詞	成易菴挽詞	···輓詞	(만력본과 같음)	
		首登蓮榜擢高科	···擇·歌	(만력본과 같음)	
		空留快劍斫蛟蟲	···劍·蚊·	(만력본과 같음)	
097	奉題雙清亭 次牧 隱韻	奉題雙清亭 次牧 隱韻	···堂·· ··	(만력본과 같음)	
		公心如貌映當時	···喚··	···喚··	
		善惡由來以類隨	···似··	(만력본과 같음)	
098	曉起	曉起開窓冷不侵	(만력본과 같음)	···燠··	
		樹上鳥聲初聒聒	··鳳····	(만력본과 같음)	
		墻頭山色尙沈沈	···沉沉	(만력본과 같음)	
100	奉賀李贊成擊破 倭賊 次韓山君 韻	弟子輿戶靡所同	··轡····	(만력본과 같음)	
101	次韻尙敬藉田途中	次韻尙敬藉田途中	···籍·· ·	···籍··	
		只緣病骨不堪疲	···瘦··	(만력본과 같음)	
		去年種柳應無恙	···蟠··	(만력본과 같음)	
102	鷄林府尹寄惠生 鮮 作五言三絕	鷄林府尹寄惠生 鮮 作五言三絕	···鮑····	···餽····	
102-1		令我奉慈闈	(만력본과 같음)	···茲··	
102-2		公私少貯儲	(만력본과 같음)	···儲貯	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
103	慶尙按廉寄新茶 復用前韻答之	慶尙按廉寄新茶 復用前韻答之	· · · · · · · · · □□	(만력본과 같음)	
		歸去蓬萊非所望	·來 · · · ·	(만력본과 같음)	
104	次韻答鄭堂後渾	次韻答鄭堂後渾	· · 答 · · ·	· · · · · 淳	
105	奉和牧隱先生喜 雨 二首	奉和牧隱先生喜 雨 二首	· · · · · · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
105-1		頓令炎氣散	(만력본과 같음)	須 · · · ·	
105-2		民事固無輕	· · 同 · ·	(만력본과 같음)	
		滂沱又徹明	· · · 澈 ·	· · · 澈 ·	
106	哭柳右使	未知壽夭誰司柄	· · · 夫 · · ·	(만력본과 같음)	
107	題權小尹守墓詩卷	題權小尹守墓詩卷	· · 少 · · · 軸	(만력본과 같음)	
108	嚴光大禪師寄惠 芽茶	採茶雖復海邊皆	· · 誰 · · · ·	(만력본과 같음)	
		唯有嚴光品最佳	惟 · · · · ·	惟 · · · · ·	
		煩師遠寄慰予懷	(만력본과 같음)	· · · · · 子 ·	
109	奉次崔侍中在盈 德時答朴書生詩 韻 二首	奉次崔侍中在盈 德時答朴書生詩 韻 二首	· · · · · · · 答 · · · · · 二首	(만력본과 같음)	
109-1		行跡久應生綠錢	生 · · · · ·	(만력본과 같음)	
		談詩想見當時事	談得 · · · · ·	(만력본과 같음)	
109-2		早識冰清同表裏	(만력본과 같음)	· · · · · 裡	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
109-2	奉次崔侍中在盈 德時荅朴書生詩 韻 二首	未應蘖苦異中邊	· 直 · · · ·	(만력본과 같음)	
		寧効何曾食萬錢	· 效 · · · ·	(만력본과 같음)	
		孤舟猶記舊風烟	· · · · · 煙	(만력본과 같음)	
110	次韻奉答牧隱先生	次韻奉答牧隱先生	(만력본과 같음)	· · · 荘 · · ·	
110-1		東隣便是子雲亭	· 鄰 · 尋 · ·	· 鄰 · · · ·	
111	用前韻寄呈廉東亭 二首	用前韻寄呈廉東 亭 二首	· · · · ·	(만력본과 같음)	
111-1		十年宰相鬢猶青	· · · · 鬢 ·	(만력본과 같음)	
		再振儒風矣廟庭	· · · · 煥 ·	(만력본과 같음)	
111-2		嘉種何防寄野亭	· · 妨 · ·	(만력본과 같음)	
112	送□□師歸忠州 龍頭寺 次韻	送□□師歸忠州 龍頭寺 次韻	· □禪 · · · · · · · ·	· 平原 · · · · · · · ·	
		寺前何日繫行舟	· · · · 係 ·	(만력본과 같음)	
		久要平生崔與郭	· 與 · · · ·	(만력본과 같음)	
113	八月初九日夜坐	祝融何不廉	(만력본과 같음)	祝融 · ·	
		今宵金氣應	· · · · 望	(만력본과 같음)	
		仰視乾文烈	· · 緣 · ·	(만력본과 같음)	
		不見西柄榦	(만력본과 같음)	· · · · 揭	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
118-1	奉和韓山君所示 四首	相逢或當三夜月 陪遊時路九街塵	· · · · 五 · · · · · ·	· · · · ·陪 月 · · · ·	
		却慚猶未免鄉人	(만력본과 같음)	· · · 末 · · ·	
118-2		愁雲低野迥	□ · · ·	(만력본과 같음)	
		凍雀傍簷虛	(만력본과 같음)	東 · · ·	
		拙可存吾道	· · · □ ·	(만력본과 같음)	
		閑唯愛我廬	閑惟 · · ·	閑惟 · · ·	
		南窓書課進	(만력본과 같음)	· 憨 · · ·	
118-3		開窓已是三竿日	(만력본과 같음)	· · · · · 等 ·	
118-4		木葉皆飄粟粒稀	(만력본과 같음)	· · · · 粟 · ·	
		遠山松栢非無蔭	· · · · · 險	· · · 相 · · ·	
		亦恐鶴鶻趁後飛	· · 鶴 · · ·	· · · 超 · ·	
119	題雪谷卷子	比丘棲息得其所	北邱 · · · · ·	(만력본과 같음)	
120	門生姜淮伯拜代 言 寄題 二首	門生姜淮伯拜代 言 寄題 二首	· · · · · · · · 二首	(만력본과 같음)	글자 크기
121	送霜泉長老	眸子瞭然冰雪顏	· · 瞭 · · ·	(만력본과 같음)	
122	曲城府院君廉忠 敬公挽詞	曲城府院君廉忠 敬公挽詞	· · · · · · · 梯臣 ·	(만력본과 같음)	
		兩朝禮樂皆研極	(만력본과 같음)	· · · · · 研 ·	
		慶流諸子撫英雄	· · 子弟撫 · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
123	初夏	行穿綠暗中	· · · 晴 ·	(만력본과 같음)	
124	韓山君出遊神勒 寺作二絕句寄呈	韓山君出遊神勒 寺作二絕句寄呈	· · · · · □ · ·	· · · · · □ · ·	
124-1		公遊雲水憑西敎	· · · · 馮 · ·	(만력본과 같음)	
		我在風塵爲北堂	· · · · · 此 ·	(만력본과 같음)	
		但使此心無住著	· · · · · 任 ·	(만력본과 같음)	
125	送大護軍直門下 李茂廉按西海	送大護軍直門下 李茂廉按西海	· · · · · · · · · · · ·	(만력본과 같음)	
		吏材君又良	(만력본과 같음)	· 村 · · ·	
126	送新進士韓有文 歸觀西原	戰藝文如瓶水翻	· · · · · 翻	(만력본과 같음)	
		落第天遣後其源	· · 敎 · · · ·	· · · · · 浚 · ·	
		懷才抱道臥烟村	· · · · 煙 ·	(만력본과 같음)	
		欲薦一鶴雖所存	· · 鶴 · · ·	(만력본과 같음)	
		自來高閣難爲言	· 束 · · · ·	(만력본과 같음)	
126	送新進士韓有文 歸觀西原	于公他年必高門	· · 日 · · ·	· · 佗 · · · ·	
127	權希顏外姑洪氏 挽詞	中年喪嘉玉禹	· · · · 緣	· · · 佳緯	
		幾歲患沉痼	· · · · 痘	· · · 沈 ·	
		此日應歡喜	比 · · · 善	· · · 還 ·	
		雙墳對墓峩	· · 墓峩	· · · 墓峩	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
128	韓山君示賞蓮三 首 次韻奉答	韓山君示賞蓮三 首次韻奉答	· · · · · · · · 答	(만력본과 같음)	
128-2		聯騎遊觀吾所願 天機何處錦成紋	· · 賞 · · □□□□□□□□	(만력본과 같음)	동 치 본 8 字 缺
128-4		物化今知亦有涯	· 華 · · · ·	(만력본과 같음)	
		依然一逕傍也斜	· · · · 池 ·	· · · · 池 ·	
128-6		每笑淵明未若賢	(만력본과 같음)	· · · · 苦 ·	
129	哭鄭圓齋公權	哭鄭圓齋公權	· · · · 公權	(만력본과 같음)	글자 크기
129-1		自少高孤聳土林	· · · · 山 ·	(만력본과 같음)	
		豈憂時事力難任	· · · · 亦 ·	(만력본과 같음)	
129-2		帳殿憶同趨	(만력본과 같음)	· 前 · · ·	
130	聞鶴有感	幾驚初日入窓明	· · 月 · · ·	· · 月 · · ·	
		每聽隣鶴第一聲	· · 鄰 · · ·	· 故 · · · ·	
131	姜淮伯賈 宣醞 往草溪迎兩親以 來 諸公作詩美 之 追次其韻	鄉山映錦衣	· · 噎 · ·	· · 噎 · · ·	
132	奉題致堂	鈍齋賢嗣致堂公	· 齊 · · · ·	鈍齋賢嗣致堂公	
		方寸虛靈卽物窮	(만력본과 같음)	· 村 · · · ·	
133	黃檜山君裳挽詞	御筵通禮法	· 庭 · · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
133	黃檜山君裳挽詞	射遠久無敵	· · · · 適	(만력본과 같음)	
134	七月初有日 往藉 田田舍 荷花始開 使人奉邀牧隱先生 先生以疾不至 使其子副使垂示佳作 依韻奉答 二首	七月初有日 往藉 田田舍 荷花始開 使人奉邀牧隱先生 先生以疾不至 使其子副使垂示佳作 依韻奉答 二首	七月初有日 往藉 田田舍 荷花始開 使人奉邀牧隱先生 先生以疾不至 使其子副使垂示佳作 依韻奉答 二首	七日 · · · · · ·· · · · · · · · · · · 苦 ··	
134-1	七月初有日 往藉 田田舍 荷花始開 使人奉邀牧隱先生 先生以疾不至 使其子副使垂示佳作 依韻奉答 二首	隣翁成獨往	鄰 · · · ·	(만력본과 같음)	
	詞伯望來游		· · · 遊	(만력본과 같음)	
	意豁寬閑野		· 潶 · 閒 ·	(만력본과 같음)	
	身輕洒落秋		· · 潶 · ·		
	脉脉才忽含愁		· · 潶 · ·	(만력본과 같음)	
134-2	年年碧筒飲		· · 箫 ·	(만력본과 같음)	
	往事儘悠悠		· · 盡 · ·	(만력본과 같음)	
134-2	七月初有日 往 藉田田舍 荷花 始開 使人奉邀 牧隱先生 先生 以疾不至 使其 子副使垂示佳作 依韻奉答 二首	阿戎今共游	· · · · 遊	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
136	題玉峰上人卷子	題玉峰上人卷子	· · 峯 · · ·	(만력본과 같음)	
		不因追琢與磨礲	· · · · · 確	(만력본과 같음)	
		雪色氷容映碧空	· · · · 奂 ·	雪色氷容映碧空	
137	卒柳代言妻元氏 挽詞 二首	卒柳代言妻元氏 輓詞 二首	□ · · · ·	(만력본과 같음)	
137-2		書碑半月荷恩憐	(만력본과 같음)	· · · · 懈 ·	
		空想容儀淚洒天	· · · · 潦 涙 ·	· · · · 淚 潦 ·	
138	送仲英上人	欲與上人評此理	· · · · 比 ·	(만력본과 같음)	
139	題楚谷上人卷子	未能剖開	(만력본과 같음)	· · 部 ·	
		彫之琢之	雕 · · ·	雕 · · ·	
		將見光明	· · 其光	(만력본과 같음)	
140	扈駕至南京 韓山 君在神勒寺 寄示 絕句 次韻奉答	扈駕至南京 韓山 君在神勒寺 寄示 絕句 次韻奉答	· · · · ·	(만력본과 같음)	
140-1		地德豈非禱聖德	(만력본과 같음)	· · · · 神 · ·	
		公自註 官妓隨駕 者十人 皆放遠之	(없 다)	· · 許 · · · · · · · ·	동 치 본 없 음
140-2		有故匆匆留不得	· · 忽 忽 · · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
140-2	扈駕至南京 韓山 君在神勒寺 寄示 絕句 次韻奉答	爲緣家內富兒童	·憐 · · · ·	(만력본과 같음)	
141	自南京歸松都 馬上口号	自南京歸松都 馬上口号	· · · · · · · 口號	· · · · · · · 口號	
		首路三峰東面行	· · · 峯 · ·	(만력본과 같음)	
		美材應入侯家用	(만력본과 같음)	· · · 人候 · ·	
		沃壤寧容野老耕	(만력본과 같음)	· · · · · □ ·	
142	題長湍院樓	雪□經過人馬勞	雪□□過 · · ·	雪中經過 · · ·	
		巖谷氣沈山日高	· · · 沈 · · ·	(만력본과 같음)	
143	陟山君朴元鏡挽 詞 一絕	陟山君朴元鏡挽 詞 一絕	· · · · · · 二 ·	(만력본과 같음)	
143-1		諳練朝儀靡不窮	· 鍊 · · · ·	(만력본과 같음)	
		自古知臣莫君若	· · · · 君莫 ·	· · · · 君莫 ·	
		玄陵眷顧異群公	· · · · · 羣 ·	· · · · · 羣 ·	
143-2		情鍾我輩枉濶然	· · · · 任 · ·	(만력본과 같음)	
144-1	次韓山君初夏詩 韻	雨點年來又稀少	· · · · · 小	(만력본과 같음)	
145	奉香赴弘慶寺 祝 釐之餘 到碧瀾渡 登樓仰觀思菴相 國丁酉年所題 不 勝感嘆 依韻奉和 五首	奉香赴弘慶寺 祝 釐之餘 到碧瀾渡 登樓仰觀思菴相 國丁酉年所題 不 勝感嘆 依韻奉和 五首	· · · · · · · · 碧瀾 □ · · · · · 朴相 公 · · · · · · · 黽 · · · · ·	(만력본과 같음)	

번호	제 목	만 력 본	동 치 본	강경훈 소장본	비고
145-1	奉香赴弘慶寺 祝 釐之餘 到碧瀾渡 登樓仰觀思菴相 國丁酉年所題 不 勝感嘆 依韻奉和 五首	爲到寶華前	(만력본과 같음)	仍 · · · ·	
145-2		暫時須到此	· · · 此休	(만력본과 같음)	
145-3		靈胥所不及	· 扉 · · ·	(만력본과 같음)	
145-4		追懷惟幄日	將 · · · ·	(만력본과 같음)	
146	目菴上人携卷子 求詩	分別皆由阿堵中	· · · · 阿睹 ·	(만력본과 같음)	
		莫謂四塵成幼質	· · · 庄 · · ·	(만력본과 같음)	